



Христос Воскрес! - Christ is Risen!

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував! І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його триднешньому Воскресенню.

Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the graves bestowing life! And to us He has granted life eternal, we bow down before His resurrection on the third day.

18 травня 2025 – Неділя Самарянки – 5-та після Пасхи – Глас 4 May 18, 2025 – Sunday of the Samaritan Woman – 5th after Pascha – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 19 травня Monday, May 19
8:30AM Боже благословення для Романа і Феліситі (ж. Олег і Надя Мачай)
God's Blessings upon Roman & Felicity (Oleh & Nadia Maczaj)

Вівторок, 20 травня Tuesday, May 20
8:00AM † Стефанія Мороз (ж. Лариса Гішта)
† Stefania Moroz (Larisa Gishta)
Середа, 21 травня Wednesday, May 21
8:00AM За здоров'я Надії Ференц (ж. Марія Н.)
Health of Nadia Ferenc (Maria N.)
6:00PM **МОЛЕБЕНЬ до Марії, Мати Божої**
MOLEBEN to Our Lady the Mother of God

Четвер, 22 травня Thursday, May 22
8:00AM Боже благословення для Адріяни (ж. Марія Н.)
God's Blessings upon Adriana (Maria N.)

П'ятниця, 23 травня Friday, May 23
8:30AM † Григорій Слобода (ж. Лідія Баб'юк)
† Hryhoriy Sloboda (Lida Babiuk)

Субота, 24 травня Saturday, May 24
Нема Богослужень
No Services

Неділя, 25 травня – 6-та після Пасхи, Сліпородженого Sunday, May 25 – Man Born Blind
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ: В традиції нашої Церкви клякання символізує покуту та покаяння. Тому то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас не клякати у 50 дні від Воскресіння до Зіслання Св. Духа.

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Ді. 11, 19-26; 29-30 **Євангеліє** – Ів. 4, 5-42
СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Ді. 16, 16-34 **Євангеліє** – Ів. 9, 1-38



EASTER CUSTOM: We do not kneel from Easter Sunday until Pentecost Sunday (50 days) as a symbol of our belief in the Resurrection of the dead – the last sentence of the Nicene Creed.

TODAY'S READINGS: Epistle – Acts 11:19-26, 29-30 **Gospel** – John 4:5-42
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Acts 16:16-34 **Gospel** – John 9:1-38

We continue to live-stream services on YouTube and Facebook:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCN

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

May 25 – Kuzmyn Fam. June 1 – Zaychenko Fam. June 8 – Spodyaryk/Tarasko June 15 – Kaczor Fam.

Воістину Воскрес! Indeed, He is Risen!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Елейн Оприско (ж. Марія Оприско).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Тереса Кацак, мама о. Івана, відійшла у вічність 12 травня і була похована 15 травня. Пам'ятайте її у своїх молитвах! Висловлюємо щирі співчуття отцеві та родині Кацак.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: у четвер о год. 6PM.

СКРИНЬКА для збірки знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії.

РІЧНА ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНА ПРОЩА НА ЦВИНТАРІ Св ДУХА – в неділю, 8 червня. Архиєрейська Божественна Літургія о 10:00. Відтак Парастас та Панахиди на приватних могилах. Біля головного шатра можна буде закупити квіти, свічки, і т.п., та й українські харчі, каву і солодке.

ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК – 74-і Річні Загальні Збори відбудуться в четвер, 12 червня о 4-ій год. по пол. в Народному Домі в Нью Йорку. Щоб зголосити участь обов'язково телефонувати на ч. (212) 473-7310 x4144.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered in memory of † Elaine Oprysko (by Maria Oprysko).

ВІСНУВА ПАМ'ЯТ! † Teresa Kaszczak, mother of Fr. Ivan, fell asleep in the Lord on May 12 at the age of 91 and was buried on May 15. Please pray for the repose of her soul. We extend our sincerest condolences to Father and the entire Kaszczak Family.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION: This week's class – on Thursday at 6PM.

COLLECTION DROP BOX is located on the small table as you enter Church. Thank you for your continuous financial support of our parish!

HOLY SPIRIT CEMETERY ANNUAL PILGRIMAGE in Hamptonburgh – Sunday, June 8, beginning with Pontifical Divine Liturgy at 10AM. Afterwards – Parastas at Main Cross and services at gravesites. Food & other items will be available for purchase.

SELF RELIANCE NY FCU 74th Annual Membership Meeting will take place on Thursday, June 12 at 4:00PM in NYC at the Ukrainian National Home. Pre-registration is required – members should call (212) 473-7310 x4144.

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners & friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.



Financial Recap – 05/04/2025

Cash Offerings	\$ 180.00
Envelope Offerings	1,410.00
Maintenance	30.00
Dues	60.00
Fuel	120.00
Live Stream	30.00
Eternal Light	10.00
Candles	115.00
Poor	23.00
Coffee	136.00
Church Donations	1,200.00
F/D Ascension	10.00
Operation Rice Bowl	40.00
Card Sales	5.00
Total Contributions:	\$3,369.00

Financial Recap – 05/11/2025

Cash Offerings	\$ 201.00
Live Stream Offerings	1,230.00
Other Sundays	130.00
Eternal Light	20.00
Candles	177.00
Poor	33.00
Coffee	164.00
Church Donations	650.00
F/D Ascension	10.00
Varenyky	16.00
Total Contributions:	\$2,631.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary